

November 11, 1949

Cable No. 59976, Kovalev to Cde. Filippov [Stalin]

Citation:

"Cable No. 59976, Kovalev to Cde. Filippov [Stalin]", November 11, 1949, Wilson Center Digital Archive, RGASPI, f. 558, op. 11, d. 333, l. 75. Translated for by Gary Goldberg.
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/176325>

Summary:

Request for grain from the Chinese government for the PLA in Xinjiang.

Credits:

This document was made possible with support from Blavatnik Family Foundation

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan
Translation - English

тов. Сталину 75

ВТОРОЕ ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГЕНШТАБА ВООРУЖЕННЫХ СИЛ СССР

ШИФРТЕЛЕГРАММА № 59976

СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО
Снятие копий воспрещается

ПОДЛЕЖИТ ВОЗВРАТУ ЧЕРЕЗ 6 СУТОК В 8 ОТДЕЛ ВТОРОГО ГЛАВН. УПРАВЛЕНИЯ ГЕНШТАБА ВС СССР

| | | | | |
|----------|-----------------|----------|----------------|-----------|
| Экз. № 1 | Тов. Сталину | Экз. № 7 | Тов. Булганину | Экз. № 13 |
| " № 2 | Тов. Сталину | " № 8 | | " № 14 |
| " № 3 | Тов. Молотову | " № 9 | | " № 15 |
| " № 4 | Тов. Берия | " № 10 | | " № 16 |
| " № 5 | Тов. Маленкову | " № 11 | | " № 17 |
| " № 6 | Тов. Кагановичу | " № 12 | | " № 18 |

Из ПЕКИНА получена „ 13 “ ч. „ 55 “ м. „ 11 “ 11 1949 г. Экз. №

Для заметок
и
резолюций

МОЛНИЯ Э

Товарищу ФИЛИПОВУ

Докладываю:

Китайское правительство через свое министерство торговли обратилось за выяснением вопроса о возможности поставить из Советского Союза 10 тысяч тонн зерна для снабжения солдат китайской НОА, расквартированных в провинции СИНЬЦЗЯН. Министерство сообщило, что зерно требуется завезти в СИНЬЦЗЯН до апреля 1950 г., и что могут быть поставлены пшеница и кукуруза в любом соотношении, по нашему усмотрению, а стоимость советского зерна обращена в частичную уплату за семена китайской чумизы.

Если зерно поставлено из СССР не будет, то китайцы отгрузят зерно из северо-восточных районов КИТАЯ и в этом случае просят разрешить им провоз зерна по нашим железным дорогам.

Прошу сообщить какой ответ дать китайцам.

№ 274 КОВАЛЕВ, 11.11

Расш. Карлухин
14.30 11.11
Отп. Корнюшина
14.45 11.11
№ 7559

Отп. 8 экз. экз. № 8 - дело
Проверил: нач. смены -

Мокрицкий

ПОДЛЕЖИТ ВОЗВРАТУ
2236
Экз. № 3874
11/11 1949 г.

Мокрицкий
11/11 1949
11/11 1949

[handwritten: to Cde. Stalin]

SECOND DIRECTORATE OF THE USSR ARMED FORCES GENERAL STAFF
CABLE N° 59976 TOP SECRET

□ □
□□ □□
Copy N° 1 to Cde. Stalin □□ □□ □□
Copy N° 7 to Cde. Bulganin □□ □□
□□ □□
Copy N° 2 to Cde. Stalin □□ □□ □□
□□ □□
□□ □□
Copy N° 3 to Cde. Molotov □□ □□ □□
□□ □□
□□ □□
Copy N° 4 to Cde. Beria □□ □□ □□
□□ □□
□□ □□
Copy N° 5 to Cde. Malenkov □□ □□ □□
□□ □□
□□ □□
Copy N° 6 to Cde. Kaganovich □□ □□ □□
□□ □□

from PEKING received at 13:55 11 November 1949 Copy N° 1

MOLNIYA EH
to Cde. FILIPPOV

I report:

Through its Ministry of Trade the Chinese government the Chinese government has turned [to us] to clarify the question of the possibility of delivering 10,000 tons of grain from the Soviet Union to supply the soldiers of the Chinese PLA quartered in the province of XINJIANG. The Ministry reported that the grain needs to be shipped to XINJIANG by April 1950, and that wheat and corn can be shipped in any proportion at our discretion, but the cost of the Soviet grain [is to be] converted into partial payment for Chinese millet seeds.

If the grain will not be delivered from the USSR then the Chinese will ship grain out from the northeast regions of CHINA and in this event they will request they be permitted to ship the grain via our railroads.

Please report what answer [should] be given to the Chinese.

N° 274 KOVALEV, 11 November

Deciphered by Karpukhin
at 1430 11 November
Typed by Korniyushina

at 1445 11 November
Nº 7559

Eight copies printed. Nº 8 to file
Verified: shift chief Mokr[uko]

[Stamp: Subject to return to the
VKP(b) CC Special Section 2236
Incoming Nº 3877/shs 11 November 1949]